



省產耕耘機到底好不好？

宜蘭縣的多山鄉，是臺灣耕耘機使用最普遍的地方，因為鄉農會的總幹事游金泉是農業機械化的一位最有力的支持者。他不但自己購買耕耘機，還勸農友們購買耕耘機，因為他的影響，多山鄉及其近鄰五結鄉，現在都已各有五十多台耕耘機了，而且宜蘭縣也是全省用耕耘機最多的一縣。

今年夏天，游總幹事不幸病逝，但宜蘭農民推行農業機械化的熱潮，仍在澎湃着。游總幹事的兒子阿獅，繼承父親的遺志，擔當農會的耕耘機義務指導員，繼續為農業機械化努力。

農復會的一位專家，最近到冬山考察農業機械化的時候，順便到游家訪問，見游指導員的弟弟，正在駕駛一台省產的美化牌耕耘機在田間耕作，而他們家裡却有一台日製的快樂農夫牌耕耘機在閒着不用。這位專家覺得很奇怪，人家都說外國貨比本省貨好，為甚麼他偏用本省貨？游指導員答覆的好：省產耕耘機用起來和外國貨沒有甚麼兩樣，為甚麼一定要用外國貨？

省產耕耘機用起來與外國貨沒有甚麼兩樣，但有些人還是要用外國貨，因為他們對國產產品沒有信心，而且對國產產品有偏見。使用外國耕耘機時，機器出了毛病，只怪自己用法不當，如果是國產產品，出了同樣的毛病，就要說機器的品質太差了。對於同樣的毛病，使用者的反應卻不一樣，這

其中當然有很多原因。第一，省內廠商太不注意建立他們與顧客之間的關係與信心，以至一般農民對國產產品沒有機會來作充份的認識，他們不要說沒有專人宣傳推廣，即使連一份印刷精美而說明詳盡的說明書也沒有，這怎麼可以？

農復會已經注意到省產耕耘機的宣傳問題了，並且正在和中國生產力及貿易中心合作，籌劃在短期內召集廠商舉辦技術研討會，希望在這次會後，製造廠商們能够從此注意這件事。

省產耕耘機到底好不好？與外國貨比起來怎樣？回答這個問題，除聽多山鄉游指導員的

回答外，再看專家們的意見：省內製造耕耘機的工廠一共有十九家，其中有十七家都是用的外國引擎

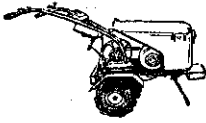
(在水田中換裝零件的耕耘機)



“美化牌”

M.H. No:3 耕 耘 機
No:5 推 土 機

勝於舶來
可免課稅



性能優良
堅固耐用

M.H. No:3 耕 耘 機

定價：一萬二千元正

M.H. No:5 推 土 機

定價：三萬六千元正

式樣	引 動 式	容 積	馬 力	齒 輪	內 徑	牽 引 力
空冷單缸前驅式 (1Cylinder)	美化牌 E No. 3 MH No.5	270cc 400cc	HP7.5 HP9.6	四齒輪 (4Cylinder)	70×70 80×80	
空冷單缸直立式		機長 207公分 機寬 83公分 機高 130公分	機重 110公分 100公分	全重 100公斤 300公斤		350公斤
最大出力	傳 動 式	變 速 式	火 式	接 合 式	變 速 式	載 重
7.5HP/5000RPM	AV. 型 帶齒輪及 鏈條	六齒輪 變速 25W	高低 6V	用國 產分 合器	滑輪排 齒三段 後退一 段	1,000 公斤
9.5HP/330 RPM	登坡力	牽 力	耕 度	變 度	公頃耕 耕時間	公頃耕 耕油量
	30%	15.6公分	24公分	12小時	19.30公升	

購買本機可向當地土地銀行、合作金庫或糧食局申請低利貸款

用途：抽水機（幫浦），運貨車，各種農業機械動力機，連克達
連帶附屬品：耕作犁、作業鐵輪、橡膠鐵輪、鐵把、修路工具

說明書
索即寄

美化精機分工廠

廠址：臺北市長安路二段114號
電話：47525
連路處：臺北市中正路1492號
電話：226602

イチゴ新品種大廉售

純亞美利加種由美國直入果實
特大糖分特多栽植容易最合中南
部氣候及地質銷路可供公賣局釀造
イチゴ酒精製冰淇淋製餅多種另可
加工成醬亦汁各西餐館必備之特色
貨向多用途筆不能盡數願贈七年
經驗栽培法附郵即寄價格特廉每五
千株以上臺幣二角少數可郵送移植
期近欲購將速以免誤時

臺北縣蘆洲鄉樓厝村九三號

李 安 章

木瓜王

蘇魯種木瓜產量最多年中價格好，
種植簡單到處受歡迎現有苗木五萬
株讓售歡迎訂購。苗木帶土每株六
角加運費每百株十元種子每粒五分
多買另優待款寄郵購第一九四號

雲林縣林內鄉

雲林農場木瓜園

江樹新 謹啓

附設分苗圃在

彰化縣埤頭鄉脚村

和平路埤頭鄉農會前

許天意 謹啓

，鋼鐵也都是從外國進口的，即使製造技術差一點，也有限。但在價格方面，却比外國貨便宜百分之四十以上。拿品質和價格兩相較量，當然是購買省產耕機合算的多。至於附屬農具，因為是參照省內的環境製造的，當然是比外國貨更為好用。外國耕機是大量生產的，成本應比省產品便宜，但售價却貴很多，因為他們化費了很大的宣傳和推銷費用。這些都是購買外國耕機的人，在實際利益以外的負擔。

民國四十三年，臺灣只有七架耕機，以後每年增加，先是一年兩台三台，民國四十七年突然間由一八〇台增加到六百台，到今年九月底，已經增加到一八七八台了。在這麼多耕機中，有百分之六十三都是省產品，如果省產品不適用，又怎麼會有這麼多人購買？在十九家工廠中，建昌鐵工廠製造的最多，達四二五台，臺灣機械公司的自由牌是

二八五台，美化牌是二四三台。這些數字足以說明，省產耕機實際上還是受人歡迎的，不過是宣傳不夠，才不像外國貨那麼令人注意而已。

最近，省機器業工會要求政府禁止耕機進口五年。外國耕機進口，如果管理的合理，對本省產品不但沒有壞的影響，有時還能刺激他們對產品多加改進，可以仿效人家的設計，使自己的產品日趨精良。因此，我們以為由一般私人投資進口商進口耕機不必限制，但用政府資金進口耕機，却非停止不可，以免予本省耕機製造工業以過大打擊。其次，為了保護農民的利益，對進口耕機還應有兩種條件，第一、進口時必須附帶百分之十五的零件，免得日後損壞時，使用農友無處可買零件，影響工作。第二、進口商應有修理人員及修理設備，為購買者服務。

為保障農民的利益，在省內銷售的耕機，必

須經過合法機關的性能檢驗。關於這一點，農復會正與臺灣大學農業工程系合作推進中，檢驗設備即將運到，將來臺灣大學可在省政府檢驗局的委託下，辦理這件事。（司棋）

△咖啡趣話▽

△咖啡的原產地是阿爾及利亞的「加發」省，「咖啡」就是從「加發」一音轉過來的。

△南美洲是世界上產咖啡最多的地方，但是最好的咖啡，却產在阿拉伯。

△中東一帶有一個傳說：第一個發現咖啡的是一隻山羊，這隻山羊，有一天吃了山上一株樹的紅漿果後，整夜裡好像發了瘋一樣亂跳。第二天早上，有一個教徒來找這牧人，說是照先知穆罕默德的啓示，這裡有參禪時却睡的靈藥。牧人就把手羊嚼過的那株樹指給了他，這就是咖啡。